

Construisons sur nos succès en regardant l'avenir

Contenu

Message de la Présidente du Conseil d'Administration

1. Matériels pédagogiques de libre accès et ressources pour les enseignants
2. Cinq forums régionaux et mondiaux de Dyslexie
3. Défense et promotion
4. Rapports des membres du Conseil Consultatif Scientifique
5. Evénements spéciaux

Les comptes

Le rapport d'audit du vérificateur aux comptes

Message de la Présidente du Conseil d'Administration

Nous sommes une association à but non lucratif qui offre des programmes de formation gratuits pour les enseignants, fondés sur la science et tenant compte des dernières recherches, ainsi que des ressources éducatives ouvertes qui aident tous les enseignants dans leur rôle exigeant au sein de leurs classes inclusives.

Notre but est de faire en sorte que la lecture et l'écriture soient correctement enseignées aux étudiants de tous âges et capacités dans le monde entier, leur donnant les moyens de développer les compétences fondamentales dont ils ont besoin afin de renforcer leurs capacités pour pouvoir s'intégrer dans la société et ensuite passer de la dépendance à une contribution active dans l'économie.

Un autre objectif important de notre travail au cours de cette année a été la coordination d'une série de cinq forums régionaux et mondiaux de Dyslexia International comme décrit ci-dessous.

Lors de notre Assemblée Générale en 2018, qui aura lieu le 1er juin à Bruxelles, nous présenterons notre plan de développement triennal pour 2019-2021, après approbation par le Conseil d'Administration, pour discussion et accord final de tous nos membres votants.

Dans ce rapport je tiens avant tout à remercier tous ceux qui ont participé à la réussite de notre travail jusqu'à ce jour : tout d'abord Son Altesse Royale la Princesse Margaretha de Liechtenstein, qui a gracieusement accepté de donner son patronage à Dyslexia International en 2001. Depuis lors, dans tous nos rapports annuels, nous avons exprimé notre plus sincère gratitude pour sa gentillesse sans faille et ses encouragements au fil des ans.

Nos remerciements s'adressent aussi à chacun des membres du Conseil d'Administration pour le temps, les bons soins, les conseils judicieux qu'ils nous donnent pour protéger nos intérêts et faire progresser notre travail. Nous sommes profondément reconnaissants envers tous nos sympathisants – membres votants et amis de Dyslexia International – pour leurs dons

généreux qui rendent notre travail viable. Nous restons infiniment reconnaissants envers la Oak Foundation qui a généreusement sponsorisé nos projets, qui rejoignent leurs objectifs, et apporté leur soutien depuis 2009.

Notre vérificateur aux comptes, Ralph Palim, mérite des remerciements absolus pour le temps qu'il nous a consacré, pour ses compétences et sa sagesse. Notre Web Master Dave Rowan mérite également une mention spéciale pour sa fiabilité constante et son efficacité.

Matériels pédagogiques de libre accès et ressources pour les enseignants

Travaillant et conseillé par d'éminents universitaires, nous produisons des matériels pédagogiques qui visent à offrir un accompagnement en ligne gratuit de matériels dans les six langues officielles de l'UNESCO.

Cinq consultants hautement qualifiés et expérimentés consacrent actuellement leur temps à la production d'un second MOOC (Massive Open Online Course) ciblant les enseignants de jeunes adultes qui ont des difficultés persistantes dans l'apprentissage de la lecture et l'écriture.

Notre premier et très populaire cours en ligne gratuit, *Principes de base pour les enseignants : Dyslexie – Comment l'identifier et que faire*, lancé en 2010 sous licence "Creative Commons", est actuellement disponible en arabe, chinois, anglais, français, portugais et espagnol, en formats pdf ou interactif, ou les deux. Ils continuent à prospérer. Après l'introduction de l'anglais et du français, l'accès aux cours en ligne, mesuré par bande passante, a augmenté de 46 GB par an pour atteindre un sommet de 892 GB en 2013 et est actuellement de 200 GB en moyenne par an. Les téléchargements les plus populaires concernaient divers tests de premier niveau et la présentation faite par Dr Jenny Thomson sur "Les bonnes pratiques en anglais".

Argentine

Laura Scasso et son équipe en Argentine nous a signalé que 2017 a été une année fructueuse pour le cours en ligne qu'ils ont produit. Ils ont été inspirés par nos didacticiels de libre accès pour réaliser leur propre cours en espagnol. Plus de 900 élèves se sont inscrits en 2017 en provenance de l'Uruguay, Chili, Bolivie, Pérou, Espagne, Argentine, Colombie, Equateur, Mexique et Costa Rica.

“Nous sommes un groupe de neuf professionnels travaillant ensemble : trois psychologues pour enfants, un orthophoniste, quatre psychologues scolaires et un enseignant en besoins particuliers. En plus de l'aide apportée aux enfants, notre objectif est de collaborer ensemble afin d'informer en particulier les enseignants sur les répercussions et les co-morbidités conséquentes à la dyslexie.

En dehors du succès grandissant de *Dislexia Sin Fronteras* en ligne, qui a été adopté par des centaines d'enseignants, de parents et de professionnels, avec une reprise prévue à partir de février 2018, nous avons été très occupés par des présentations, des visites dans plusieurs écoles, villes et provinces en Argentine et des formations pour enseignants à ESSARP (<https://www.essarp.org.ar/cursos/login.pl>), l'association scolaire britannique du Rio de la Plata, où nous avons formé un centre pour les élèves en difficulté.

Brésil

Professeur Angela Pinheiro, après avoir participé à notre premier Forum Mondial de Dyslexie en 2010, lors du lancement de notre premier cours en ligne, a contribué à organiser le deuxième Forum pour l'Amérique Latine et la Région des Caraïbes et à produire un cours en portugais.

“*Dislexia : Causas e Consequências (DCC)*” (Dyslexie : Causes et Conséquences) : la version brésilienne mise à jour de la première partie du cours en ligne disponible depuis 2016 via un “Environnement d'Apprentissage Virtuel” accompagné d'un manuel, publié en format livre et en format e-book. Ce cours est livré en 60 heures réparties sur une période de 10 semaines, les étudiants bénéficiant d'une supervision étroite par une équipe tutorielle. Ce cours a été offert avec deux formules : 1) comme discipline pour étudiants en licence en psychologie et éducation, en tant qu'une des options offertes par le Département de Psychologie de l'Université de Minas Gerais (UFMG), Belo Horizonte; et 2) en tant que cours extrascolaire offert par le Centre d'Education à Distance de UFMG pour les enseignants en formation initiale et continue.

Comme cours extrascolaire la formation DCC a été offerte à trois reprises : la seconde fois le cours a été présenté en tant qu'étude expérimentale avec des étudiants suivant une formation en pédagogie auprès de l' “Université à distance” du Brésil. Cette étude a démontré l'efficacité de la formation DCC en fournissant des connaissances au sujet de la lecture et la dyslexie. En raison du succès et de la demande croissante pour la formation DCC, ce cours est actuellement offert en permanence.

L'expérience acquise jusqu'à présent a permis d'améliorer la méthode de sélection des candidats et de faire les premiers pas vers la création d'un modèle de formation pour enseignants à distance pour les professeurs d'alphabétisation et de dyslexie au Brésil. Dans le planning des prochaines offres du cours DCC, ce modèle implique la participation active de l'Université à distance du Brésil dans la formation des étudiants de licence en pédagogie ainsi que la participation des “autorités éducatives” dans la formation des enseignants en formation continue. Comme pour le précédent, des efforts sont faits de manière à ce que le DCC fasse partie de la formation obligatoire pour les enseignants. Toutefois, dès à présent les écoles sélectionnées pour suivre le DCC seront contactées par le Secrétariat de l'Education de leur région. Les personnes qui coordonnent ces écoles seront informées de la nécessité d'accorder aux enseignants qui suivent la formation DCC, tout le temps dont ils auront besoin en se souvenant que les enseignants qui bénéficient du cours auront la possibilité d'offrir un retour à leur école, faisant fructifier ainsi les connaissances acquises et de cette façon garantir la durabilité de cette initiative. Le succès de l'expérience pourrait conduire à l'implémentation du cours DCC dans la formation continue pour enseignants prévus dans les programmes du gouvernement du Brésil, ce qui augmenterait certainement leur accès à une formation continue à distance gratuite et de qualité au Brésil.

Lien : <https://indd.adobe.com/view/d4eeff9f-B016-43f6-8e35-aad05c8507dd>

Liban

La traduction en arabe du cours a été publiée en ligne en octobre. Le nombre d'utilisateurs de langue arabe du Manuel pour Enseignants en version pdf continue d'augmenter régulièrement.

Professeur Ahmad Queini, Katia Hazoury et l'équipe impliquée de l'Université Américaine du Liban méritent nos plus sincères et chaleureux remerciements pour leur dévouement à la réalisation de ce projet.

*

Le support pédagogique MOOC (ou CLOM en Français, pour Cours en Ligne Offerts aux Masses) “*Soutien aux Enfants avec difficultés d'apprentissage à la lecture et l'écriture*”, a été coproduit avec l'Université de Londres.

Depuis sa création en 2014, plus de 43.000 élèves sont inscrits. Ce nombre continue d'augmenter. Les taux d'achèvement sont au-dessus de la moyenne et les côtes atteignent 4.8 sur cinq étoiles.

Il y a des inscriptions provenant de plus de 190 pays avec un nombre important de l'Inde qui participe à présent.

Evaluation

Nous mettons fortement l'accent sur l'évaluation de nos didacticiels et leur impact.

La rétroaction qualitative a été extrêmement positive : des enseignants nous ont signalé que pour la première fois ils étaient en mesure de modifier leur enseignement afin de répondre aux besoins spécifiques d'apprentissage des élèves qui apprennent différemment. Ce feedback est affiché sur notre site web.

En 2017 nous avons mené une enquête approfondie auprès de 30 élèves qui avaient suivi le cours en 2016. Les commentaires étaient constamment positifs mais nous avons appris que le MOOC attirait plus particulièrement ceux qui avaient suivi une formation universitaire ou post-universitaire. Il a été suggéré que le cours était trop long et difficile pour les enseignants de l'école primaire. Nous avons tenu compte de ces préoccupations dans l'élaboration de notre deuxième MOOC pour les enseignants d'adolescents.

“Je suis de Lagos au Nigeria. J'ai suivi ce cours pour acquérir des connaissances qui me permettent d'aider des enfants au Nigeria qui éprouvent des difficultés en lecture et écriture. J'ai commencé un programme d'alphabétisation qui me permettra d'aller dans 30 écoles publiques à Lagos au cours de la prochaine année scolaire. Le cours me permettra d'identifier rapidement les enfants qui ont des difficultés en lecture et je serai en mesure de les aider avec les connaissances que j'ai acquises.”

*

“Je suis sur le point de terminer mes études de deux années en éducation spécialisée (troubles d'apprentissage) en mai 2018 auprès de la Amity University, Lucknow, qui se trouve en Inde. Etant donné que l'éducation spécialisée en troubles d'apprentissage et même l'enseignement inclusif sont encore à leurs débuts dans mon pays (comparé aux Etats-Unis, au Royaume-Uni ou en Europe), nous avons une pénurie de professionnels qualifiés travaillant dans ce domaine; ainsi j'ai été mis à contribution dans une école inclusive (impossible de trouver un éducateur spécialisé à temps plein) pour travailler avec eux à temps partiel avec les élèves SEN de l'école.

Inutile de préciser que ce cours a été une aubaine pour moi”.

Les cinq Forums régionaux et mondiaux de Dyslexie

S.A.R. La Grand-Duchesse Maria Teresa du Luxembourg, ambassadrice de bonne volonté à l'UNESCO, nous a gracieusement offert son “Haut Patronage” pour tous nos forums jusqu'en 2020 :

“Mes meilleurs voeux vont à tous ceux qui s'engagent à améliorer la vie des enfants qui apprennent différemment – ceux qui travaillent actuellement avec les ministères, les chercheurs universitaires, les parents, les enseignants et les jeunes atteints de dyslexie, afin de s'assurer que chaque enfant bénéficie d'une éducation de qualité dispensée par des enseignants formés pour répondre à leurs besoins d'apprentissage spécifiques”.

Nos Forums visent à concrétiser la politique de l'UNESCO en faveur d'une *Education pour tous* en mettant en contact des éducateurs locaux et des experts reconnus internationalement dans l'acquisition de la lecture et l'inclusion des élèves qui apprennent différemment, afin de partager leur expertise, leurs dernières recherches et leur expérience de méthodes d'enseignement efficaces. A ces occasions, nos programmes de Développement Professionnels Continus sont offerts à des Ministères pour examen et adaptation au niveau local si nécessaire.

La planification pour les quatrième et cinquième Forums se poursuit et se concentre sur l'Afrique et les régions d'Asie et du Pacifique. Le premier Forum est prévu pour début 2019 ou même plus tôt. Nous avons contacté Monsieur Makato, directeur adjoint pour l'Afrique à l'UNESCO, en lui demandant son avis, ainsi que Dr John Kakule du Secrétariat régional à Bruxelles pour l'Afrique, les Caraïbes et le Pacifique, dont les conseils et le sponsoring d'un certain nombre de bourses en faveur des délégués désireux d'assister, étaient essentiels à la réussite du premier Forum Mondial de Dyslexie que nous avons organisé à l'UNESCO à Paris en 2010.

La planification du cinquième Forum est déjà bien avancée grâce à nos collègues enthousiastes et dévoués au Japon. Ce Forum aura lieu au Japon, à Okayama, en 2020. (Voir ci-dessous sous “Evénements spéciaux”).

En ce qui concerne le troisième Forum, qui se concentre sur la région des Etats Arabes, il était bon d'apprendre que S.E. L'Ambassadeur des Emirats Arabes Unis auprès de l'UNESCO, Monsieur Abdullah Alneaimi, prendrait ce forum en charge et qu'il aurait lieu à Dubaï.

Dyslexia International répond à des demandes de formations locales par des ministres de l'éducation, partout où nos ressources, soutenues par le programme de participation de l'UNESCO le permettent mais en dirigeant toujours nos demandeurs vers nos forums régionaux.

Défense et promotion

Nous remercions chaleureusement Dominique et Diane de Mas Latrie pour nous avoir représenté récemment au siège central de l'UNESCO à Paris : la réunion pour les ONG officiellement reconnues, la Conférence générale (avec Judith Sanson), “Mesurer le développement durable”, et “Changer les esprits, pas le climat – La contribution des ONG”.

Médias sociaux

En 2017 nous avons beaucoup travaillé pour rassembler les statistiques présentées ci-dessus ainsi que pour la publicité via les médias sociaux et autres.

Nos newsletters via <i>Mailchimp</i>	450
Adeptes de Facebook	7734
Followers sur Twitter	707
SlideShare followers	24
Abonnés YouTube	1291

Sur YouTube les vidéos les plus populaires ont été celles réalisées par Prof. John Stein sur la créativité et celle de Dominic O'Brien sur la mémoire.

Sur SlideShare, la plupart des nombreux téléchargements étaient ceux du premier Forum Mondial de la Dyslexie en 2010.

Nous avons participé à la 39^{ème} Assemblée Générale de l'UNESCO qui rassemblait les responsables gouvernementaux de plus de 190 états membres des cinq régions mondiales, confirmant leur adhésion à la constitution de l'UNESCO. Judith Sanson, Présidente du Conseil d'Administration et Diane et Dominique de Mas Lartrie, étaient présents.

Ils ont rencontré Marie-Claude Machon-Honoré, Présidente du Comité de Liaison des Communications et Relations UNESCO-ONG.

Dyslexia International a approuvé sans réserve l'engagement de l'UNESCO pour la collaboration entre nations par le biais de l'éducation : “la libre poursuite de la vérité objective et le libre échange des idées et des connaissances – pleine égalité des chances pour l'éducation pour tous – et la science et la culture comme moyen pour assurer le respect universel de la justice, de la primauté du droit et des droits humains et des libertés fondamentales pour les peuples du monde, sans distinction de race, de sexe, de langue ou de religion, tels qu'affirmés par la Charte des Nations Unies”.

Les lettres de Dyslexia International, adressées à l'attention de tous les Ministres de l'Education, ont été remises aux représentants officiels présents et en provenances de toutes les régions, les invitant à examiner et approuver nos cours gratuits en ligne et nos matériels.

Rapports des membres du Conseil Consultatif Scientifique

Les membres de notre conseil scientifique et comité consultatif d'éducation pour tous, dont nous accueillons en toutes occasions les conseils, ont été invités à soumettre cette année-ci des rapports courts sur leurs recherches et leurs activités. Ceux-ci sont affichés sur notre site web, uniquement en anglais, sur lequel nous proposons également des matériels disponibles pour les enseignants.

Evénements spéciaux

Mars

Dyslexia International a participé à la conférence annuelle du Consortium Coursera à l'Université du Colorado Boulder.

Coursera travaille de manière constante avec 150 universités et compte 25 millions d'apprenants inscrits à 2000 cours actifs.

Il y a eu une évolution sensible entre les demandes pour plus de cours pour gérer la construction d'une carrière, et des unités plus courtes appelées “micro-crédentiels” qui s'adressent à des compétences spécifiques et qui ont été “empilées” dans de plus grandes unités de qualifications. Plusieurs références se rapportaient à une étude publiée dans *The Economist* en janvier, qui déclarait qu'il y avait une lacune de candidats diplômés dans certaines spécialités requises par les employeurs, et que ces formations étaient trop coûteuses pour les étudiants.

Nous avons appris qu'il existait un nombre croissant de nouveaux cours de langues, autres que l'anglais, rejoignant ainsi l'expérience de Dyslexia International.

Mai

La Fondation MiSK a invité Dyslexia International à assister à la Conférence de l'UNESCO “Les jeunes et leur impact social en Arabie Saoudite”. Le thème principal au cours de cet événement de deux jours était : *Comment offrons-nous aux jeunes l'infrastructure et l'aide dont ils ont besoin en vue d'avoir un impact positif sur leur/notre futur ?*

Dyslexia International a été en contact avec d'autres ONG reconnues par l'UNESCO en vue de promouvoir ses cours.

Septembre

Nous tenons à féliciter notre délégué spécial Toon Cox qui a obtenu son doctorat en Linguistiques Appliquées avec *summa cum laude* à la Vrije Universiteit Brussel (VUB). La thèse a été co-dirigée par le King's College London (KCL) et traitait de “La dynamique des communications en consultations en langues diverses dans le service des urgences.” Les superviseurs du doctorat étaient Professeur Philippe Humble (VUB) et Dr. Shuangyu (KCL).

Octobre

Nos collègues au Japon, “EDGE”, ont organisé un festival du samedi 21 octobre au dimanche 22 octobre sur le thème *Diversité et Identité – Formation des enseignants – Dyslexie en Asie et le Pacifique*.

Dyslexia International était représenté par Dr Jenny Thompson, co-chargée de cours de notre “MOOC”.

C'était une étape vers le Forum Mondial de Dyslexie pour les régions d'Asie et du Pacifique, prévue pour juin 2020 à Okayama, au Japon.

Dyslexia International asbl
Bilan au 31 décembre 2017

	2017 €	2016 €
Actif		
Fonds disponibles en banque	8,849.71	1,167.61
Passif		
Emprunt à long terme (cf. note 2)	10,040.00	10,040.00
Actif net	<1,190.29>	<8,872.39>
Fonds généraux		
Début de l'année/<Déficit>	<8,872.39>	<8,843.38>
Hausse/<Baisse>	7,682.10	<29.01>
Fin de l'année/<Déficit>	<1,190.29>	<8872.39>
Fonds totaux	<1,190.29>	<8872.39>

Notes:

1. Les opérations effectuées en devises autres que l'euro sont enregistrées au taux de change effectif.
2. L'emprunt à long terme est sans intérêts et remboursable à un moment à déterminer par les Directeurs de l'Association.

Revenus et dépenses pour l'année se terminant au 31 décembre 2017

	2017 €	2016 €
Revenus		
Dons et parrainage	13,390.00	1,049.60
Intérêts	-	2.22
Fonds à usage restreint libéré	-	10,538.33
	<u>13,390.00</u>	<u>11,590.15</u>
Dépenses		
<i>Projets</i>		
Dons	-	3,700.00
Frais de traduction	3,660.00	711.75
<i>Bureau</i>		
Loyer, y compris charges et taxes	301.92	251.92
Téléphone, Internet	-	208.17
Frais de port/services de messagerie	22.60	15.99
Frais juridiques	126.93	123.06
Conseil	-	1,000.00
Voyages et réceptions	1,024.19	133.00
Annulation de conférence	-	4,477.40
Cotisations	250.00	100.00
Frais bancaires	267.57	436.31
Perte de change	54.69	140.00
Ajustement sur année antérieure	-	321.56
	<u>5,707.90</u>	<u>11,619.16</u>
Augmentation/<Diminution> des fonds	<u>7,682.10</u>	<u><29.01></u>

Rapport du vérificateur

J'ai examiné les comptes accompagnant ce rapport de Dyslexia International ASBL le 31 décembre 2017, et les affirmations liées de rentrées et de dépenses pour l'année passée. Ces affirmations sont la responsabilité de l'organisation de Dyslexia International ASBL. Ma responsabilité est d'exprimer une opinion neutre sur ces affirmations basée sur mon audit.

J'ai conduit mon audit en accord avec des standards généralement acceptés sur l'auditing. Ces standards demandent que je planifie et réalise l'audit pour obtenir une assurance raisonnable sur le fait que les affirmations concernant les finances sont libres de mauvaises déclarations. Un audit inclut d'examiner, sur base de tests, les preuves soutenant les sommes et les révélations dans les affirmations concernant les finances. Un audit inclut également d'examiner les principes de comptes utilisés et significativement estimés faits par l'organisation, tout autant qu'évaluer la présentation de la déclaration des finances. Je pense que mon audit fournit une base raisonnable pour mes opinions.

Selon moi, les affirmations financières qui accompagnent ce rapport sont, selon le respect matériel, relativement la position financière de Dyslexia International ASBL le 31 Décembre 2017 et les entrées et dépenses pour l'année écoulée.

Ralph G. Palim
Chartered Accountant

Bruxelles, le 17 janvier 2018